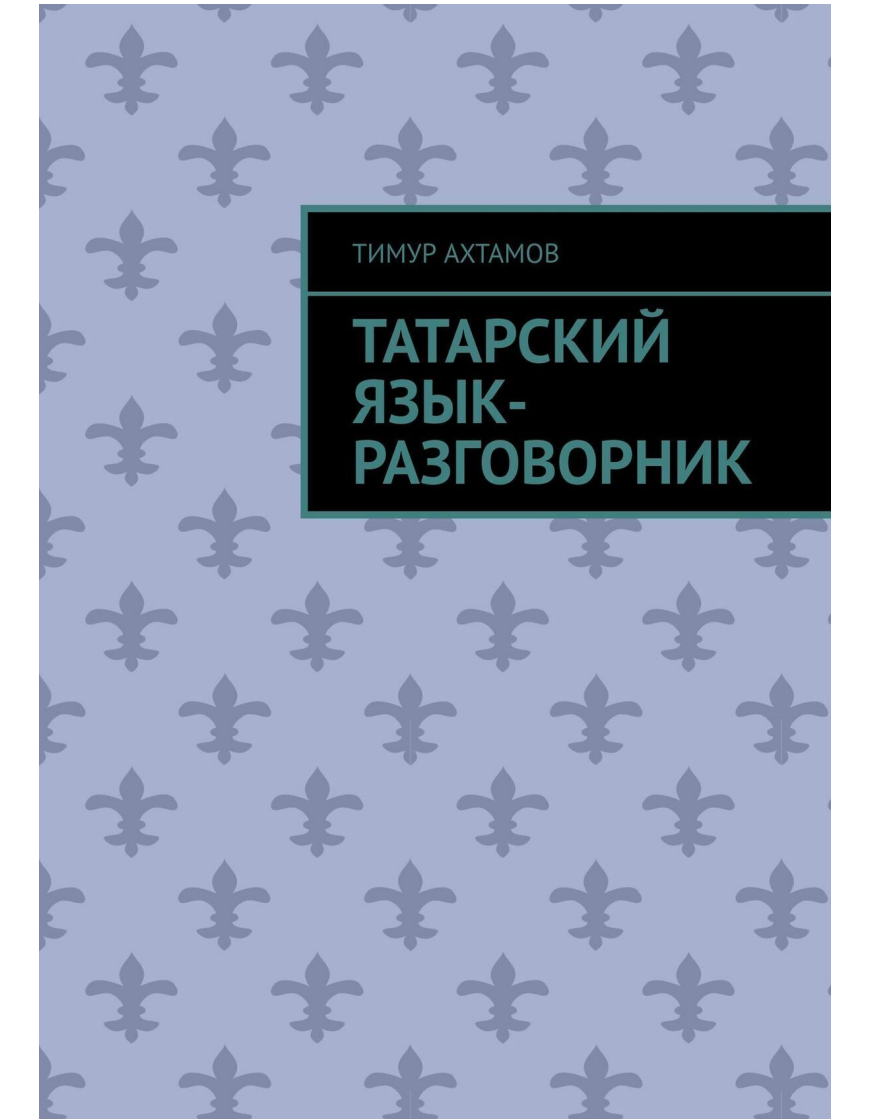




ТИМУР АХТАМОВ

**ТАТАРСКИЙ
ЯЗЫК-
РАЗГОВОРНИК**

Тимур Ахтамов

Татарский язык. Разговорник

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=73304838

ISBN 978-5-0069-1620-3

Аннотация

Разговорник татарского языка.

Устная речь.

Практика речи.

Основные предложения, построение предложений, немного грамматики языка.

Татарский язык- разговорник

Тимур Ахтамов

© Тимур Ахтамов, 2026

ISBN 978-5-0069-1620-3

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Татарский язык: краткая справка

1. Алфавит

Татарский алфавит основан на кириллице, но включает 6 дополнительных букв, отсутствующих в русском:

Ә ә (мягкий «а», как в слове «сядь»);

Ж ж (звук между «ж» и «дж»);

Ң ң (носовой «нг», как в английском «sing»);

Ө ө (мягкий «о», как в слове «тётя»);

Ү ү (мягкий «у», как в слове «тюк»);

h (лёгкое придыхание, как в английском «h»).

2. Особенности произношения

Сингармонизм: гласные в слове гармонируют по твёрдости/мягкости (например, китап – «книга», көндөлек – «ежедневник»).

Ударение обычно падает на последний слог.

Все слоги произносятся чётко, без «проглатывания» окончаний.

3. Базовые фразы

Исэнмесез! – Здравствуйте!

Рэхмэт! – Спасибо!

Яхшы, рэхмэт – Хорошо, спасибо.

Сәлам! – Привет!

Сау булыгыз! – До свидания!

4. Грамматика

Нет категории рода.

Множественное число образуется с помощью аффиксов -лар/-лэр (например, китаплар – книги).

Падежи выражаются аффиксами (всего 6 падежей).

Глаголы спрягаются по лицам и временам с помощью окончаний.

5. Полезные ресурсы для изучения

Онлайн-курсы: «Эйдә! Online» (уроки, аудио, тексты).

Видео: цикл «Татарский за 8 часов» от Дмитрия Петрова (YouTube).

Словари: Татпоиск (онлайн-переводчик).

Литература: сказки Габдуллы Тукая («Шурале», «Су анасы»), адаптированные тексты.

6. Советы по изучению

Слушайте речь: песни, аудиокниги, подкасты.

Читайте вслух: начните с детских книг, затем переходите к новостям.

Ведите словарь: записывайте слова по темам (семья, еда, погода).

Практикуйте разговор: общайтесь с носителями языка (например, через сообщества во «ВКонтакте»).

Используйте приложения: мобильные тренажёры для запоминания слов.

Если вам нужны конкретные уроки, примеры упражнений или разбор грамматики – уточните, и я помогу!

Основы грамматики татарского языка

1. Ключевые разделы грамматики

Грамматика татарского языка включает:

морфемику (изучает значимые части слов);

морфонологию (исследует изменения морфем в речи);

словообразование (анализирует способы создания новых

слов);

морфологию (рассматривает грамматические значения и формы слов);

синтаксис (изучает строение предложений).

2. Особенности частей речи

Существительные:

не имеют категории рода;

выражают принадлежность через аффиксы (без местоимений):

йорт («дом») → йортым («мой дом»);

образуют множественное число с помощью аффиксов -лар/-ләр:

бала («ребёнок») → балалар («дети»).

Прилагательные:

не изменяются;

стоят перед существительными.

Глаголы:

спрягаются по лицам и временам с помощью окончаний;

используют цепочки аффиксов для передачи дополнительных значений.

3. Система падежей

В татарском языке 6 падежей. Особо выделяются:

Направительный падеж (обозначает направление движения/действия).

Пример: авыл («деревня») → авылга («в деревню»).

Здесь аффикс -га заменяет предлог «в».

Местный падеж (указывает на местонахождение).

Пример: авылда («в деревне»), мәктәптә («в школе»).

Аффикс -да/-тә соответствует предлогу «в».

4. Сингармонизм

Гласные в слове гармонируют по твёрдости/мягкости:

твёрдые: а, у, ы, о;

мягкие: ә, ү, ө, е.

Пример:

китап («книга») – все гласные твёрдые;

көндәлек («ежедневник») – все гласные мягкие.

5. Порядок слов в предложении

Подлежащее обычно стоит в начале.

Сказуемое – в конце.

Определения предшествуют определяемым словам.

Пример:

Минем исемем Ренат («Меня зовут Ренат»).

Здесь:

минем («мой») – притяжательное местоимение;

исемем («имя») – существительное с аффиксом принадлежности;

Ренат – имя.

6. Аффиксы и их роль

Все грамматические значения выражаются через аффиксы, присоединяемые к корню. Их выбор зависит от:

звуков в корне (аффикс должен гармонировать с ними);

цепочки значений (может быть несколько аффиксов подряд).

Примеры:

балаларың («твои дети») – аффикс -ларың указывает на принадлежность и множественное число;

мәктәптә укырга («учиться в школе») – -тә (местный падеж) + -рга (инфинитив).

7. Отсутствие предлогов

Татарский язык не использует предлоги. Их функции выполняют:

аффиксы падежей (-га, -да и др.);

послелогии (служебные слова после существительного).

8. Ударение

Обычно падает на последний слог слова.

В сложных конструкциях может смещаться.

9. Практические примеры

Притяжательные формы:

исем («имя») → исемем («моё имя»);

йорт («дом») → йортың («твой дом»).

Падежные конструкции:

авылга бару («поехать в деревню»);

мәктәптә укырга («учиться в школе»).

Множественное число:

китап («книга») → китаплар («книги»);

өй («дом») → өйләр («дома»).

Для углублённого изучения рекомендуется:

работать с академической «Татарской грамматикой» (в 3 томах);

практиковать разбор предложений с аффиксом;

слушать живую речь для усвоения интонации и ударения.

Ниже – подборка коротких диалогов на татарском языке с переводом и пояснениями. Они охватывают бытовые ситуации и помогут отработать живую разговорную речь.

1. Знакомство и приветствие

А: Исәнмесез!

Б: Исәнмесез! Сезнең исемегез ничек?

А: Минем исемем Алина. Сездеке?

Б: Минем исемем Марат.

А: Рәхмәт! Сау булыгыз!

Б: Сау булыгыз!

Перевод:

А: Здравствуйте!

Б: Здравствуйте! Как вас зовут?

А: Меня зовут Алина. А вас?

Б: Меня зовут Марат.

А: Спасибо! До свидания!

Б: До свидания!

Пояснение:

Исәнмесез – универсальное «здравствуйте» (букв. «живы ли вы?»).

Исем – имя; исемегез – ваше имя (форма вежливости).

Рәхмәт – спасибо (можно сказать при прощании как знак благодарности за общение).

2. В магазине

А (продавец): Сәлам! Нәрсә алырга телисез?

Б (покупатель): Сәлам! Минен өчен ике килограмм алма кирәк.

А: Төслеме? Кызыл яки сары?

Б: Кызыл алма бирегез, зинһар.

А: Шул ук вакытта башка нәрсә кирәкме?

Б: Юк, рәхмәт. Бу житә.

А: Сумма – ун ике сум.

Б: Биреп куям.

Перевод:

А: Привет! Что хотите купить?

Б: Привет! Мне нужно два килограмма яблок.

А: Какие? Красные или жёлтые?

Б: Дайте красные, пожалуйста.

А: Ещё что-нибудь нужно?

Б: Нет, спасибо. Этого достаточно.

А: Сумма – двенадцать рублей.

Б: Вот, пожалуйста.

Пояснение:

Нәрсә – что; алырга – покупать.

Зинһар – вежливая форма «пожалуйста».

Житә – достаточно.

3. Вопрос о времени

А: Әйбәт, сезнең саатыгыз бармы?

Б: Бар, рэхмэт. Хэзер сэгать ун бер.

А: Бэйрэм көне кайчан?

Б: Бэйрэм иртэгэ була.

А: Зур рэхмэт!

Б: Юк, берни түгел.

Перевод:

А: Хорошо, у вас есть часы?

Б: Есть, спасибо. Сейчас одиннадцать часов.

А: Когда праздник?

Б: Праздник завтра.

А: Большое спасибо!

Б: Ничего страшного (не за что).

Пояснение:

Саатыгыз – ваши часы.

Хэзер – сейчас.

Бэйрэм – праздник.

Юк, берни түгел – вежливый ответ на благодарность («не за что»).

4. В кафе

А (официант): Сэлам! Сезгэ нэрсэ тэкьдим итэ аламын?

Б (клиент): Сэлам! Минен өчен чэй һәм торт кирәк.

А: Чэйне ничек эчерәсез: кайнар яки салкын?

Б: Кайнар чэй бирегез, зинһар.

А: Тортны нинди сайлыйсыз? Чыкыл яки жиләк?

Б: Жиләк торт бирегез.

А: Яхшы, сезнең заказыгыз әзерләнә.

Перевод:

А: Привет! Что могу вам предложить?

Б: Привет! Мне нужен чай и торт.

А: Как будете пить чай: горячий или холодный?

Б: Дайте горячий чай, пожалуйста.

А: Какой торт выберете: шоколадный или ягодный?

Б: Дайте ягодный торт.

А: Хорошо, ваш заказ готовится.

Пояснение:

Тәкъдим итәргә – предлагать.

Эчерәсез – будете пить.

Сайлыйсыз – выберете.

5. Прогулка по городу

А: Бу урамның исеме ничек?

Б: Бу – Тукай урамы.

А: Мәчет кайда?

Б: Мәчет урамның уртасында.

А: Аерым рәхмәт!

Б: Сау булыгыз!

Перевод:

А: Как называется эта улица?

Б: Это улица Тукая.

А: Где мечеть?

Б: Мечеть в середине улицы.

А: Огромное спасибо!

Б: До свидания!

Пояснение:

Урам – улица.

Мәчет – мечеть.

Урта – середина.

Советы по практике

Читайте вслух – так вы запомните интонацию и ритм.

Записывайте себя на диктофон и сравнивайте с аудиосистемами.

Используйте фразы в жизни – даже если говорите с собой.

Добавляйте новые слова из диалогов в свой словарь (например, алма – яблоко, чэй – чай).

Смотрите татарские видео (например, на YouTube) – обращайтесь внимание на жесты и мимику.

Диалоги на тему «Знакомство» на татарском языке

Ниже – несколько типовых ситуаций с диалогами, которые помогут освоить лексику и конструкции для знакомства и общения. Все фразы снабжены переводом и пояснениями.

1. Первое знакомство (нейтральный стиль)

А: Исәнмесез!

Б: Исәнмесез! Сезнең исемегез ничек?

А: Минем исемем Илдар. Сездеке?

Б: Минем исемем Лилия.

А: Бик шәп! Сөз кайдан?

Б: Мин Казаннан. Сөз?

А: Мин дә Казаннан.

Б: Яхшы, танышуыбызга бәхетле!

Перевод:

А: Здравствуйте!

Б: Здравствуйте! Как вас зовут?

А: Меня зовут Ильдар. А вас?

Б: Меня зовут Лилия.

А: Очень приятно! Вы откуда?

Б: Я из Казани. А вы?

А: Я тоже из Казани.

Б: Хорошо, рад (а) знакомству!

Пояснение:

Исем – имя; исемегез – ваше имя (вежливая форма).

Кайдан? – откуда?

Казаннан – из Казани.

Танышуыбызга бәхетле – рад (а) знакомству (букв. «счастлив нашему знакомству»).

2. Знакомство в учебной группе

А: Сәлам! Сез яна укытучымы?

Б: Сәлам! Юк, мин яңа студент. Минем исемем Айгөл.

А: Минем исемем Рәстәм. Сез нинди төркемдә укыйсыз?

Б: Мин 205-нче төркемдә.

А: Әйбәт, бергә укыйбыз!

Перевод:

А: Привет! Вы новый преподаватель?

Б: Привет! Нет, я новый студент. Меня зовут Айгуль.

А: Меня зовут Рустам. В какой вы группе учитесь?

Б: Я в группе 205.

А: Хорошо, будем учиться вместе!

Пояснение:

Яңа – новый.

Төркем – группа (в учебном заведении).

Укыйсыз – учитесь (форма вежливого вопроса).

3. Знакомство на мероприятии (дружелюбный стиль)

А: Сәлам! Синең исеменчә ничек?

Б: Сәлам! Мин – Тимур.

А: Мин – Алина. Син нинди эш белән шөгыльләнәсең?

Б: Мин инженер булып эшләм. Син?

А: Мин укытучы. Бәйрәмдә танышу бик шәп!

Перевод:

А: Привет! Как тебя зовут?

Б: Привет! Я – Тимур.

А: Я – Алина. Чем ты занимаешься (по работе)?

Б: Я работаю инженером. А ты?

А: Я преподаватель. Приятно познакомиться

на празднике!

Пояснение:

Синең – твой (неформальное обращение).

Шөгыльләнәсең – занимаешься (в контексте профессии).

Бәйрәм – праздник.

4. Знакомство с коллегой (официальный стиль)

А: Хәерле көн! Сезнең исемегез ничек, рәхим итеп әйтегез?

Б: Хәерле көн! Минем исемем Фәридә. Сез?

А: Минем исемем Руслан. Сез бу иштә нинди вазифалар башкарасыз?

Б: Мин проектлар буенча координатор. Сезнең вазифагыз нинди?

А: Мин аналитик. Танышуыбызга рәхмәт!

Перевод:

А: Добрый день! Как вас зовут, пожалуйста, скажите.

Б: Добрый день! Меня зовут Фарида. А вас?

А: Меня зовут Руслан. Какие задачи вы выполняете на этой работе?

Б: Я координатор по проектам. Какова ваша должность?

А: Я аналитик. Благодарю за знакомство!

Пояснение:

Рәхим итеп – пожалуйста (вежливое обращение).

Вазифа – задача, должность.

Башкарасыз – выполняете.

5. Знакомство с ребёнком

А (взрослый): Сәлам, балакай! Синең исемең ничек?

Б (ребёнок): Сәлам! Мин – Эмиль.

А: Бик матур исем! Син ничә яшътәсең?

Б: Мин алты яшътәмен.

А: Яхшы укыйсыңмы?

Б: Әйе, яхшы укыйм!

Перевод:

А: Привет, малыш! Как тебя зовут?

Б: Привет! Я – Эмиль.

А: Красивое имя! Сколько тебе лет?

Б: Мне шесть лет.

А: Хорошо учишься?

Б: Да, хорошо учусь!

Пояснение:

Балакай – малыш (ласковое обращение).

Ничэ яшьтәсен? – сколько тебе лет?

Яхшы укыйм – хорошо учусь.

Полезные фразы для знакомства
Исәнмесез! – Здравствуйте!

Сәлам! – Привет!

Минем исемем... – Меня зовут...

Сезнең исемегез ничек? – Как вас зовут?

Синең исеменң ничек? – Как тебя зовут? (неформально)

Сез кайдан? – Вы откуда?

Мин ...нан – Я из...

Танышуыбызга бәхетле! – Рад (а) знакомству!

Бик шәп! – Очень приятно!

Рәхмәт танышуыбызга! – Благодарю за знакомство!

Советы по практике

Повторяйте диалоги вслух – так вы запомните интонацию и ритм.

Заменяйте имена и места в примерах, чтобы адаптировать их под свои ситуации.

Используйте вежливые формы (сезнең, рәхим итеп) в общении со старшими или незнакомыми людьми.

Слушайте аудио с носителями языка (например, подкасты или видео) – обращайтесь внимание на произношение.

Практикуйте вопросы о профессии, месте жительства и увлечениях – это ключевые темы для знакомства.

Диалоги на тему «Путешествие» на татарском языке

Ниже – несколько типовых ситуаций с диалогами, которые помогут освоить лексику и конструкции для обсуждения путешествий. Все фразы снабжены переводом и пояснениями.

1. Планирование поездки

А: Исәнмесез! Сез кайда сәяхәт итәсез?

Б: Исәнмесез! Без Казаннан Уфага барабыз.

А: Нинди транспортта барасыз?

Б: Поезд белән. Билетларны алдан сатып алдык.

А: Яхшы план! Сәяхәттә нинди урыннар карарга телисез?

Б: Уфада мәчетләрне, тарихи урыннарны карарга телим.

Перевод:

А: Здравствуйте! Куда вы собираетесь в путешествие?

Б: Здравствуйте! Мы едем из Казани в Уфу.

А: На каком транспорте поедете?

Б: На поезде. Билеты купили заранее.

А: Хороший план! Какие места хотите посмотреть в путешествии?

Б: В Уфе хочу посмотреть мечети, исторические места.

Пояснение:

Сәяхәт итәргә – путешествовать.

Барабыз – едем (1-е лицо мн. ч.).

Транспорт – транспорт.

Билетлар – билеты.

Тарихи урыннар – исторические места.

2. В поезде (знакомство с попутчиком)

А: Сәлам! Сәз кайдан барасыз?

Б: Сәлам! Мин Казаннан барамын. Сәз?

А: Мин дә Казаннан. Сәяхәттә бергә барабызмы?

Б: Әйе, бергә. Нинди максат белән Уфага барасыз?

А: Туганнарымга барамын. Авылдашларым да бар.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.